

**Théâtre  
des  
Bouffes  
du Nord**

# CAOEUR DES AMANTS



© Filipe Ferreira

Texte et mise en scène **Tiago Rodrigues**

*Création le 27 novembre 2020 au Théâtre des Bouffes du Nord  
En tournée en 20/21 et 21/22*

Contacts : Marko Rankov & Véronique Atlan - Diffusion  
☎ +33 (0)1 46 07 32 58 / +33 (0)1 70 64 22 40

✉ [marko.rankov@bouffesdunord.com](mailto:marko.rankov@bouffesdunord.com) / [veronique.atlan@bouffesdunord.com](mailto:veronique.atlan@bouffesdunord.com)

# CHŒUR DES AMANTS

Texte et mise en scène **Tiago Rodrigues**  
Scénographie **Magda Bizarro** et **Tiago Rodrigues**  
Lumières **Nuno Meira**  
Costumes **Magda Bizarro**  
Traduction du texte **Thomas Resendes**

Avec **David Geselson** et **Alma Palacios**

Remerciements à André Pato, Cláudia Gaiolas, Tónan Quito et Cristina Vicente.

*Création le 16 décembre 2020 au Théâtre des Bouffes du Nord  
En tournée en 20/21 et 21/22*

Durée estimée : 45 minutes

**Production** C.I.C.T. – Théâtre des Bouffes du Nord

**Coproduction** Espace 1789 / Saint-Ouen

*Chœur des amants*, de Tiago Rodrigues, est un récit lyrique de deux amants confrontés à une situation limite de vie ou de mort où l'oxygène commence à se faire rare. Deux acteurs/amants nous racontent, simultanément, des versions légèrement différentes d'une même histoire, célébrant l'amour quand tout est remis en cause, mais sans savoir comment procéder avec la normalité.

# TOURNÉE

## **Saison 2020 / 2021**

Du 16 au 20 décembre 2020 : Théâtre des Bouffes du Nord

13 et 14 janvier 2021 : Maison de la Culture d'Amiens

9 et 10 février 2021 : Espace 1789 / Saint-Ouen

Du 22 au 24 février 2021 : La Coursive - Scène Nationale La Rochelle

25 et 26 février 2021 : Théâtre de la Coupe d'Or, Scène conventionnée de Rochefort

13 et 14 mars 2021 : La Fabrique de Théâtre / Bastia

18 et 19 mars 2021 : Comédie de Colmar

29 au 31 mars 2021 : Le Quartz - Scène nationale de Brest

# BIOGRAPHIES

## Tiago Rodrigues

### Texte et mise en scène

Depuis ses débuts en tant qu'auteur, à l'âge de 20 ans, Tiago Rodrigues a toujours envisagé le théâtre comme une assemblée humaine : un endroit où les gens se rencontrent, comme au café, pour y confronter leurs idées et partager leur temps. Alors qu'il est encore étudiant, il croise pour la première fois la compagnie tg STAN en 1997 qui confirme son penchant pour un travail collaboratif sans hiérarchie. La liberté rencontrée avec ce collectif belge influencera à jamais ses futurs travaux. En 2003, il cofonde avec Magda Bizarro la compagnie Mundo Perfeito, avec laquelle il crée et présente près de 30 spectacles dans plus de 20 pays. Il devient une présence récurrente d'événements comme le Festival d'Automne à Paris, le METEOR Festival en Norvège, le Theaterformen en Allemagne, le Festival TransAmériques au Canada, kunstenfestivalsdesarts en Belgique, etc. Il collabore avec un grand nombre d'artistes portugais et internationaux, ainsi qu'avec des chorégraphes et des danseurs. Il enseigne le théâtre dans plusieurs écoles, notamment l'école de danse belge PARTS, dirigée par la chorégraphe Anne Teresa de Keersmaeker, l'école suisse des arts performatifs La Manufacture, et le projet international L'École des Maîtres. Parallèlement à son travail théâtral, il écrit des scénarios pour des films et des séries télévisées, des articles, de la poésie et des essais. Ses pièces les plus récentes, récompensées par divers prix nationaux et internationaux, lui ont permis d'accroître sa notoriété internationale. Ses œuvres les plus notables sont *By Heart*, *Antoine et Cléopâtre*, *Bovary*, *Sa façon de Mourir* et sa dernière création *Sopro*, jouée au Festival d'Avignon 2017. Il a récemment créé *Please Please Please*, co-créé avec les chorégraphes Mathilde Monnier et La Ribot. Qu'il combine des histoires réelles à de la fiction, qu'il revisite

des classiques ou adapte des romans, le théâtre de Tiago Rodrigues est profondément ancré dans la notion d'écrire avec et pour les acteurs, recherchant une transformation poétique de la réalité grâce aux outils du théâtre. Cette aspiration est évidente dans des projets tels que *l'Occupation Bastille*, occupation artistique du Théâtre de la Bastille par près d'une centaine d'artistes et de spectateurs, qui a eu lieu en 2016. En 2018, il est récompensé par le XV Prix Europe Nouvelles Réalités Théâtrales. La même année, il est distingué par la République française avec le titre de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. Directeur artistique du Teatro Nacional D. Maria II depuis 2015, Tiago Rodrigues est un bâtisseur de ponts entre les villes et les pays, en même temps qu'il est l'amphitryon et le défenseur d'un théâtre vivant.

## David Geselson

### Comédien

David Geselson a écrit, mis en scène et joué *Doreen*, autour *Lettre à D.* d'André Gorz, *En Route-Kaddish* et *Lettres non-écrites*. Il a écrit et mis en scène *Le silence et la peur*.

Il a mis en scène *Eli Eli* de Thibault Vinçon ainsi que *Les Insomniaques* de Juan Mayorga.

Il joue notamment sous la direction de Tiago Rodrigues dans *Bovary* créé en avril-mai 2016 au Théâtre de la Bastille.

Il a été formé à l'École du Théâtre national de Chaillot, à l'École de théâtre « Les Enfants Terribles » et au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique.

Au théâtre, il a joué sous la direction de Brigitte Jaques dans *La Marmite de Plaute*, Cécile Garcia-Fogel dans *Foi, Amour, Espérance* de Odön Von Horvath, Gilles Cohen dans *Théâtre à la campagne* de David Lescot, David Girondin-Moab et Muriel Trembleau dans *Le Golem* d'après Gustav Meyrink, Christophe Rauck dans *Le Révizor* de Gogol, Gabriel

Dufay dans *La Ville* de Evguéni Grichkovets, Jean-Pierre Vincent dans *Meeting Massera* de Jean-Charles Massera, Volodia Serre dans *Les Trois Soeurs*, d'Anton Tchekhov, Juliette Navis et Raphaël Bouchard dans *Mont-Royal*, création collective, et Jean-Paul Wenzel dans *Tout un Homme*.

Au cinéma et à la télévision, il a joué sous la direction d'Elie Wajeman dans *Alyah* et dans *Les Anarchistes* (Quinzaine des Réalisateurs - Cannes 2012 et Semaine de la critique - Cannes 2015), François Ozon dans *Grâce à Dieu*, Isabelle Czajka dans *La Vie Domestique*, Olivier de Plas dans *QI*, Rodolphe Tissot dans *Ainsi-soit-il* saison 2 et 3, Vincent Garano dans *L'Enquête* ainsi que dans les courts-métrages de Muriel Cravatte, Antonin Peretjatko, Marie Donnio et Etienne Labroue.

## Alma Palacios

### Comédienne

Alma Palacios est comédienne et danseuse. Elle commence un cursus en danse contemporaine au CNR de Paris puis le poursuit au CNSM de Paris. Elle est ensuite admise à P.A.R.T.S. (Bruxelles). De 2008 à 2011 elle obtient le prix d'études Migros pour la danse contemporaine.

En mai 2012 elle crée avec Frank Vercruyssen (cie Tg STAN) *Mademoiselle Else*, un texte d'Arthur Schnitzler. Elle retrouve Frank Vercruyssen en novembre 2013 lorsqu'elle est interprète dans *Nusch*. Elle participe en septembre 2012 au *Triangle Research Laboratory* coordonné par Tiago Rodrigues à Montemor, Portugal. Elle est engagée par Mathilde Monnier en avril 2013 pour une reprise de rôle dans la pièce *Twin Paradox*. Elle travaille pour les chorégraphes et metteurs en scène, Guillaume Guilherme, Emmanuelle Pépin, Thomas Fourneau, Jacinto Lucas Pires, Hélène Rocheteau. Avec Ruth Vega-Fernandez, Georgia Scalliet et Pauline Moulène elle crée la compagnie LIV. Au printemps 2016, en 2017 et 2018, elle joue dans *Bovary* une pièce de Tiago Rodrigues et fait

partie du projet *Occupation Bastille* au Théâtre de la Bastille. Entre 2018 et 2019 elle est en résidence au Château de Monthelon, lieu dédié à la recherche artistique. Elle intervient régulièrement en Foyer pour personnes à handicap et en EHPAD. Elle est pressentie pour jouer un premier rôle dans le long-métrage *L'écart*, d'Emmanuel Bonn, avec Peter Van den Eede, tournage prévu été 2021. Elle travaille régulièrement avec Guillaume Guilherme au sein du groupe Rhodia, comme interprète et collaboratrice, leur prochaine création *Sono L'Amore* sera présentée au festival Zürich Tanzt. Elle travaille à la création d'un solo *Comme une Sauterelle* et au projet d'installation *Pas Revoir*.

## Thomas Resendes

### Traducteur

Thomas Resendes est traducteur, acteur et metteur en scène. En 2014, il cofonde le Collectif Satori avec Fabrice Henry, Clémentine Haro et François Copin. Leur première création, *Les Ennemis publics* est finaliste du Prix Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène. Ils créent ensuite *De nos frères blessés*, adapté du roman éponyme de Joseph Andras et lauréat du Prix Célest'1 en 2020. Avec sa prochaine création, une adaptation du roman *Les fils conducteurs* de Guillaume Poix, le Collectif Satori poursuit sa recherche d'un théâtre d'assemblée où la place du spectateur se réinvente dans le récit.

Avec la compagnie Quartel, Thomas Resendes coécrit *Cassavetes* avec Florian Choquart, joué en octobre-décembre 2018 au Théâtre Lucernaire. Ils coécrivent *Penrose*, en résidence aux Plateaux Sauvages puis à La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle, en septembre 2019.

Depuis 2015, Thomas Resendes traduit les pièces du metteur en scène portugais Tiago Rodrigues. Il a notamment traduit les pièces *Bovary*, *Antoine et Cléopâtre*, *By Heart*, *Sopro*, *Sa façon de mourir*, *Please Please Please*,

*Iphigénie Agamemnon Électre, Catarina et la beauté de tuer des fascistes et Chœur des Amants.* Il a également traduit *Ce qui n'a pas lieu* des chorégraphes Vítor Roriz et Sofia Dias, joué au Théâtre de la Bastille en février 2019. Il est membre de la Maison Antoine Vitez et travaille régulièrement pour le Festival Chantiers d'Europe du Théâtre de la Ville.